

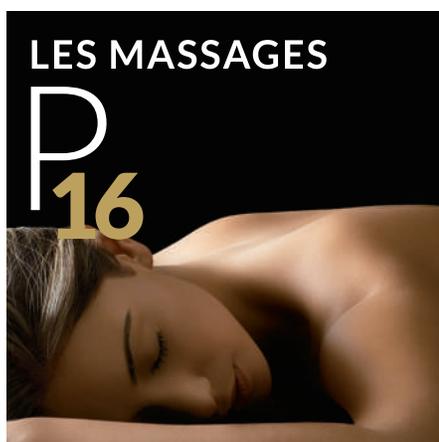


SPA DE VALRUGUES

CARTE DES SOINS  
Treatment menu



# SOMMAIRE



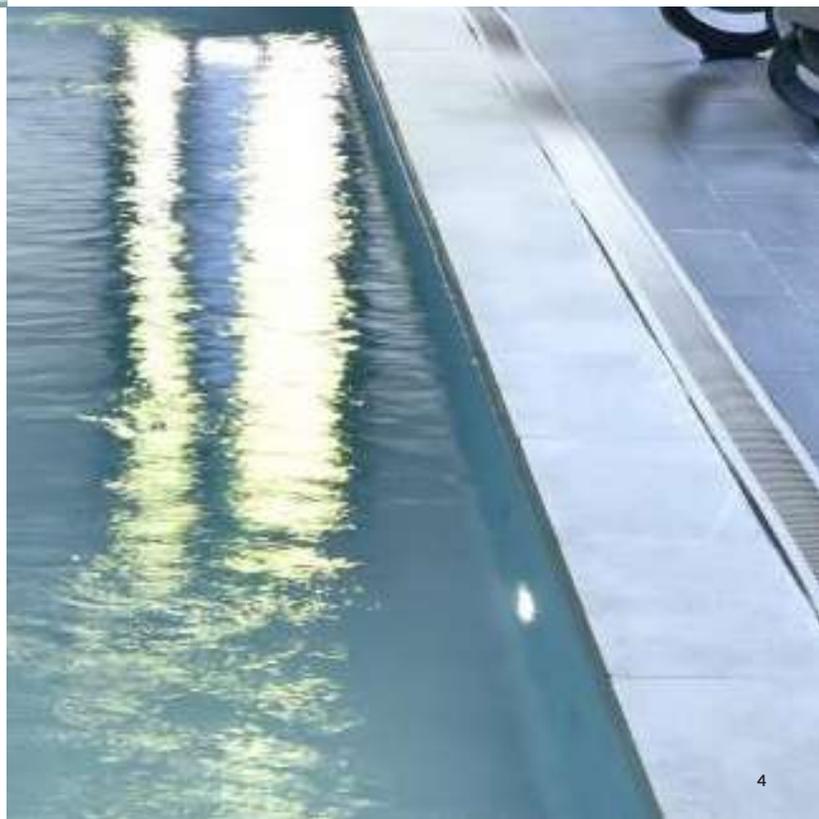


Le Vallon de Valrugues & Spa est un hôtel 5\* de 50 chambres, suites et villas d'exception. Le Spa de 600 m<sup>2</sup> dispose de 8 cabines de soins dont un lit de flottaison et deux cabines doubles. Il est équipé d'un bassin de nage à contre-courant, d'une salle de fitness, d'un hammam et d'un sauna privatisables, d'une douche à chromothérapie et de piscines intérieure et extérieure chauffées. Nous sommes heureux d'accueillir nos clients résidents ou non à l'établissement chaque jour de l'année. Notre restaurant gastronomique vous accueille 7j/7 et notre bistrot ouvre ses portes tous les midis de Juin à Septembre.

L'hôtel est situé au calme, à 700m du centre-ville de Saint-Rémy-de-Provence à l'orée du parc naturel des Alpilles avec un accès direct aux sentiers de grande randonnée.

*Le Vallon de Valrugues & Spa is a 5\* hotel with 50 rooms, suites and exceptional villa. The 600 m<sup>2</sup> Spa has 8 treatment cabins including a floatation bed and two double cabins. It is equipped with a counter-current swimming pool, a fitness room, a private hammam and sauna, a chromotherapy shower and heated indoor and outdoor pools. We are pleased to welcome our guests, both residents and non-residents, to the facility every day of the year. Our gastronomic restaurant welcomes you 7 days a week and our bistro opens its doors every noon from June to September.*

*The hotel is located in a quiet area, 700m from the city center of Saint-Rémy-de-Provence at the edge of the Alpilles natural park with direct access to the hiking trails.*





## SPA DE VALRUGUES

Le SPA de Valrugues c'est l'expertise reconnue en soins et massages réalisés avec des produits Français concentrés et issus des plantes du bassin méditerranéen.

Découvrez nos techniques manuelles exclusives qui s'allient aux senteurs incomparables de nos produits pour conjuguer émotions et sensations. Notre vocation : vous procurer un sentiment unique de bien-être. Dans un lieu au charme atypique et intemporel, notre savoir-faire, véritable art dédié au bien-être vous fera vivre une expérience singulière. Chaque soin débute par une consultation et est complété par un coaching beauté et bien-être autour d'une tasse de thé.

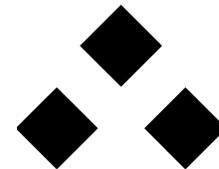
*Recognized expertise in treatments and massages performed with products from laboratories that are experts in aromatherapy and cosmetology of natural origin. Discover our exclusive manual techniques that combine with the incomparable scents of our products to combine emotions and sensations. Our vocation: to give you a unique feeling of well-being. In a place with atypical and timeless charm, our know-how, a true art dedicated to well-being, will make you live a singular experience. Each treatment begins with a consultation and is completed by a beauty and well-being coaching over a cup of tea.*

## ■ NOS PARTENAIRES ■



### YON KA

De l'aromathérapie à l'aromacologie et de la phytothérapie à la gemmothérapie tout soin Yon-Ka est une alchimie experte et subtile entre la main du professionnel qui donne, l'huile essentielle qui l'optimise et la peau de celui qui reçoit.



### CHARME D'ORIENT

Une marque Française qui s'applique à redonner ces lettres de noblesses aux rituels traditionnels ancestraux du bassin méditerranéen.



# ACCÈS À L'ESPACE BIEN-ÊTRE

Piscine intérieure

Bassin de nage à contre courant

Sauna

Hamman

Salle fitness

## **Du Lundi au Dimanche :**

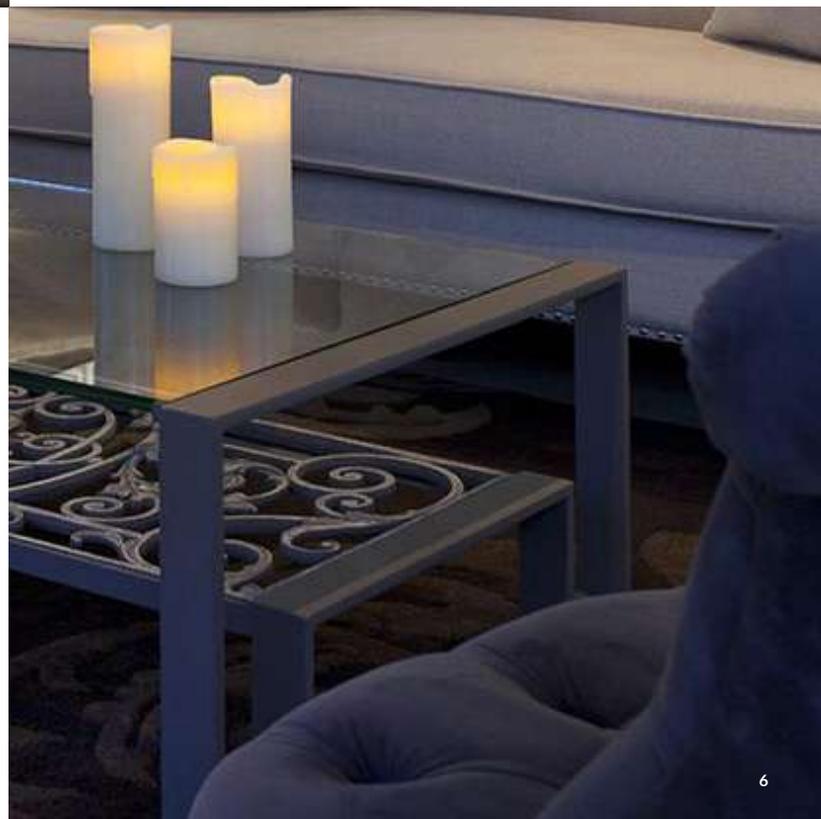
9h30 à 1h00 du matin pour nos clients Hôtel & Villas de 16 ans et plus, accès offert avec la réservation d'une chambre.

## **Du Lundi au Dimanche :**

9h30 à 19h00 pour nos clients extérieurs de 16 ans et plus. 2h00 d'accès offert avant tout soin de minimum 25 minutes selon disponibilités du SPA.

## **Family SPA enfant(s) de -13 ans :**

chaque jour de 9h30 à 14h30 sous la surveillance des parents.



# ABONNEMENTS

## ESPACE BIEN ÊTRE & SPA

### ABONNEMENT SOLO

1 MOIS 175€  
avec 1 « Lit de plénitude » inclus

1 MOIS 195€  
avec 1 soin de 25 minutes au choix inclus

3 MOIS 495€  
avec 3 soins de 25 minutes au choix inclus

3 MOIS 560€  
avec 3 « Lit de plénitude » inclus

### ABONNEMENT DUO

1 MOIS 300€  
avec 1 « Lit de plénitude »  
inclus par personne

1 MOIS 350 €  
avec 1 soin de 25 minutes au choix  
inclus par personne

3 MOIS 900€  
avec 3 « Lit de plénitude » au choix  
inclus par personne

3 MOIS 1050 €  
avec 3 soins de 25 minutes au choix  
inclus par personne

Le SPA du Vallon de Valrugues vous propose également des offres pour les enterrements de vie de jeune fille et de jeune garçon sur devis personnalisé.





## ■ LES JOURNÉES SPA ■

Initiez-vous au monde du SPA et plongez dans un monde de pur bien-être le temps d'une demi-journée seul(e), en couple ou entre ami(e)s.

### **LUNCH & SPA 75€ | personne**

2h00 d'accès à l'espace bien-être  
*Piscine intérieure, bassin de nage à contre-courant, sauna, hammam, fitness*

Un déjeuner dans notre restaurant  
*Entrée/plat ou plat/dessert*

### **LUNCH SOIN & SPA 145€ | personne**

2h00 d'accès à l'espace bien-être  
*Piscine intérieure, bassin de nage à contre-courant, sauna, hammam, fitness*

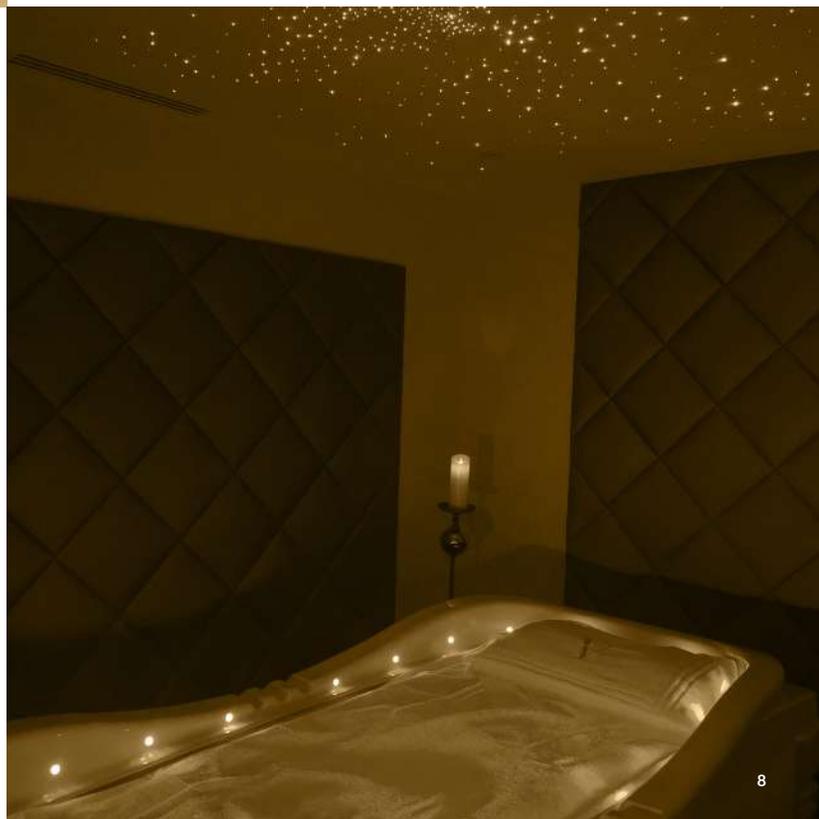
Un déjeuner dans notre restaurant  
*Entrée/plat ou plat/dessert*

Un soin de 50 minutes au choix sur notre carte  
*Hors « massage quiétude »*

### **BIEN-ETRE PAR L'EAU 75€ | personne**

2h00 d'accès à l'espace bien-être  
*Piscine intérieure, bassin de nage à contre-courant, sauna, hammam, fitness*

Une séance de lit de plénitude de 20 minutes  
*Lit de flottaison à sec hydromassant*



# LES SOINS VISAGE

L'ART DE LA FORMULATION

Des protocoles bien pensés ; les mains expertes de nos praticien(ne)s; leur écoute et leur bienveillance sont autant de preuves que votre satisfaction est au cœur de notre métier. Ainsi, tous nos soins débutent par un échange avec votre praticien(ne); sont suivis d'un soin sur-mesure répondant à vos envies et vos besoins et sont accompagnés d'une séance de coaching autour d'une tasse de thé.

*Our tailored facial are a completely personalized care experience. All of them start with a skin care consultation, following by the facial you need to deliver the desired results.*

**Profitez d'un soin en cabine simple ou en cabine double pour partager ensemble un délicieux moment de bien-être et de complicité. A spécifier lors de la réservation.**

*Share a unique and unforgettable sensorial experience in a double room, on request during the booking.*

## LES SOINS SPÉCIFIQUES

25 MIN | 75€

### REVEIL CUTANE

Réveillez instantanément votre vitalité cellulaire et offrez à votre peau un teint lumineux grâce au soin fraîcheur du contour des yeux.

#### SKIN AWAKENING

*Wake up instantly the cellular vitality and offer to the skin a luminous complexion thanks to the specific massage of the eye contour.*

### L'HOMME

Soin découverte source d'hydratation et d'énergie pour la peau.

#### MEN ENERGY

*Discovery care: source of hydration and energy for the skin.*

---

### SOIN CONTOUR DES YEUX

20 MIN | 35 €

Prolongez l'un de nos soins fondamentaux par un soin spécifique du contour des yeux. Masque modelant et massage manuel accompagnés de sphères glacées viendront réveiller votre regard.

#### EYE CONTOUR CARE

*Extend your fundamental facial care with a specific eye contour treatment. Modeling mask and manual massage accompanied by icy spheres will awaken your eyes.*

## LES SOINS FONDAMENTAUX

50 MIN | 115€

Nos soins fondamentaux comprennent un rituel aromatique, une phase de nettoyage et de relaxation de la peau accompagnée de brumisations tièdes, gommage(s), modelage et masque(s) visage ainsi qu'un modelage des mains.

### HYDRALESSENCE

Soin désaltérant et ressourçant haute performance

#### HYDRALESSENCE

*Intense moisturising treatment.*

### SENSITIVE

Soin apaisant pour les peaux sensibles ou à rougeurs.

#### SENSITIVE

*Calming treatment.*

### PURETE

Soin assainissant pour les peaux à imperfections, tout âge.

#### PURIFYING

*Treatment of skin affected by acne.*

### ALPHA VITAL

Soin peau neuve et éclat avec peeling rénovateur aux acides de fruits.

#### ALPHA VITAL

*New skin care and radiance with fruit acid-renovating peel.*

### L'HOMME INTENSIVE

Soin énergisant anti-fatigue : purifiant ou anti-âge.

#### INTENSIVE MEN CARE

*Energizing treatment: purifying or anti-aging*



# LES SOINS MAGISTRAUX

80 MIN | 140€

Nos soins magistraux débutent par un massage du dos et sont prolongés d'un rituel aromatique ; d'une phase de nettoyage et de relaxation de la peau avec brumisations tièdes, gommage(s), peeling, massage(s) et masque(s) visage. Des techniques de massages anti-âge pour le visage et les avant bras accompagneront votre soin.

## LE GRAND CLASSIQUE

Nettoyage du visage aromatique, doux et profond en 5 phases.

### *LE GRAND CLASSIQUE*

*Deep cleansing treatment, healing and relaxing.*

## TIME-RESIST

Soin combleur de rides, redensifiant et anti-fatigue.

### *TIME RESIST*

*Redensifying, wrinkle filler and anti-fatigue treatment.*

## OPTIMIZER

Soin effet tenseur, raffermissant et restructurant.

### *OPTIMIZER*

*Lifting and firming facial.*

## EXCELLENCE CODE

Soin anti-âge global d'exception avec techniques exclusives de massages.

### *EXCELLENCE CODE*

*Global anti-aging treatment with exclusive techniques.*

Pour une expérience de soin ultime nous vous conseillons d'associer à votre soin visage :

- Une séance de hammam privative  
20 MIN | 15€
- Une séance de « Lit de plénitude » hydro massant  
20 MIN | 35€





## LES SOINS CORPS

Une sélection de soins adaptés pour tous. Conçus pour celles et ceux qui veulent prendre soin d'eux en alliant bien-être et résultats visibles immédiatement.

*A selection of appropriate treatments for all. Designed for those who want to take care of themselves by combining well-being of the body and visible results immediately.*

**Profitez d'un soin en cabine simple ou en cabine double pour partager ensemble un délicieux moment de bien-être et de complicité. A spécifier lors de la réservation.**

*Share a unique and unforgettable sensorial experience in a double room, on request during the booking.*

# ■ LES RITUELS ■

80 MIN | 140€

## LIT DE PLENITUDE 20 MIN | 35€

Le lit de plénitude permet de profiter du bien-être de la flottaison et de la chaleur de l'eau sans être mouillé. Enveloppé dans une couverture d'eau chauffée à 34°, tensions musculaires, articulaires et stress disparaîtront grâce aux bienfaits de jets hydro-massants, de chroma-thérapie et de sophrologie.

### *BED FULNESS SESSION*

*Wrapped in a blanket of water heated to 34°, muscular and articular tensions and stress will disappear thanks to the benefits of hydro-massaging jets, chroma-therapy and sophrology.*

## SOIN CONFORT 25 MIN | 65€

Enveloppement du corps au beurre de karité ou beurre d'arganier réalisé pendant une séance de lit de plénitude.

### *COMFORT CARE*

*Body wrap with shea butter made during a bed of fullness session.*

## GOMMAGE AROMATIQUE 50 MIN | 115€

Pour une peau lisse, satinée et parfaitement hydratée laissez-vous guider par les conseils experts d'une praticienne qui déterminera avec vous les textures vous correspondant (Corps | Exfoliation et hydratation).

### *BODY SCRUB*

*A gentle body exfoliation for a silky soft skin.*

## RITUEL DU SAUNA PURIFIANT

Le corps est libéré des toxines grâce à cette séance de sauna privative aux huiles essentielles et prolongée par un gommage du corps purifiant et astringent à la pierre d'alun, miel et gelée royale. Une hydratation sur-mesure viendra parfaire ce rituel (Corps | Exfoliation et hydratation).

### *PURIFYING SAUNA RITUAL*

*The body is freed from toxins thanks to this privatized sauna session and this purifying and astringent body scrub. Moisturizing included.*

## RITUEL DU HAMMAM SUBLIMATEUR

L'esprit est apaisé, le corps choyé grâce à ce bain de vapeur privatif aux huiles essentielles et suivi d'un gommage aux cristaux de roses et coques d'argan. Une hydratation avec notre baume d'arganier enrichi en huile d'argan et cire d'abeille viendra parfaire ce rituel (Corps | Exfoliation et hydratation).

### *RITUAL OF THE SUBLIMATING HAMMAM*

*A double exfoliation of the body with privatized steam bath and black soap followed by an exfoliation with crystals of roses and argan shells. Moisturizing included.*

Pour une expérience de soin ultime, nous vous conseillons d'associer à :

- Votre rituel du SAUNA, un massage DETOX de 50 minutes
- Votre rituel du HAMMAM, un massage INSTINCTIF de 50 minutes



## LES SOINS SIGNATURE

Pour un voyage au cœur de l'un des territoires emblématiques Français, Le SPA de Valrugues a créé trois soins complets vous plongeant dans l'univers aromatique de la Provence. Lavande, héliochryse, thym, romarin, cyprès viendront purifier le corps, apaiser l'esprit et cueillir l'instant de quiétude et de tranquillité si chers à l'âme méditerranéenne.

*For a trip to the heart of one of France's emblematic territories, Le SPA de Valrugues has created three complete treatments plunging you into the aromatic universe of Provence. Lavender, helichrysum, thyme, rosemary, cypress will come to purify the body, soothe the mind and pluck the moment of peace and quiet so dear to the Mediterranean soul.*

**Profitez d'un soin en cabine simple ou en cabine double pour partager ensemble un délicieux moment de bien-être et de complicité.  
A spécifier lors de la réservation.**

*Share a unique and unforgettable sensorial experience in a double room, on request during the booking.*



### **PLENITUDE DES ALPILLES 80 MIN | 160€**

Laissez-vous envelopper par les mains des praticiennes et l'action délassante des pierres chaudes et du beurre de karité sur votre dos. Votre teint s'illuminera à la suite du soin visage « Eclat Cocoon » réalisé avec une alternance de pierres chaudes et/ou froides sur votre peau. (Soin du dos et du visage aux pierres chaudes | Soin doux ou profond).

#### **ALPILLES FULLNESS**

*Under the action of the hot stones, and the relaxing massage, the tensions of the back are released and the complexion is illuminated...*

### **TREVE DES ALPILLES 80 MIN | 160€**

Commencez votre soin par un gommage doux du corps, régénérez votre peau avec un masque corporel au beurre de karité et chassez les dernières tensions avec un massage délassant de la face dorsale (Corps | exfoliation, enveloppement, massage).

#### **ALPILLES TRUCE**

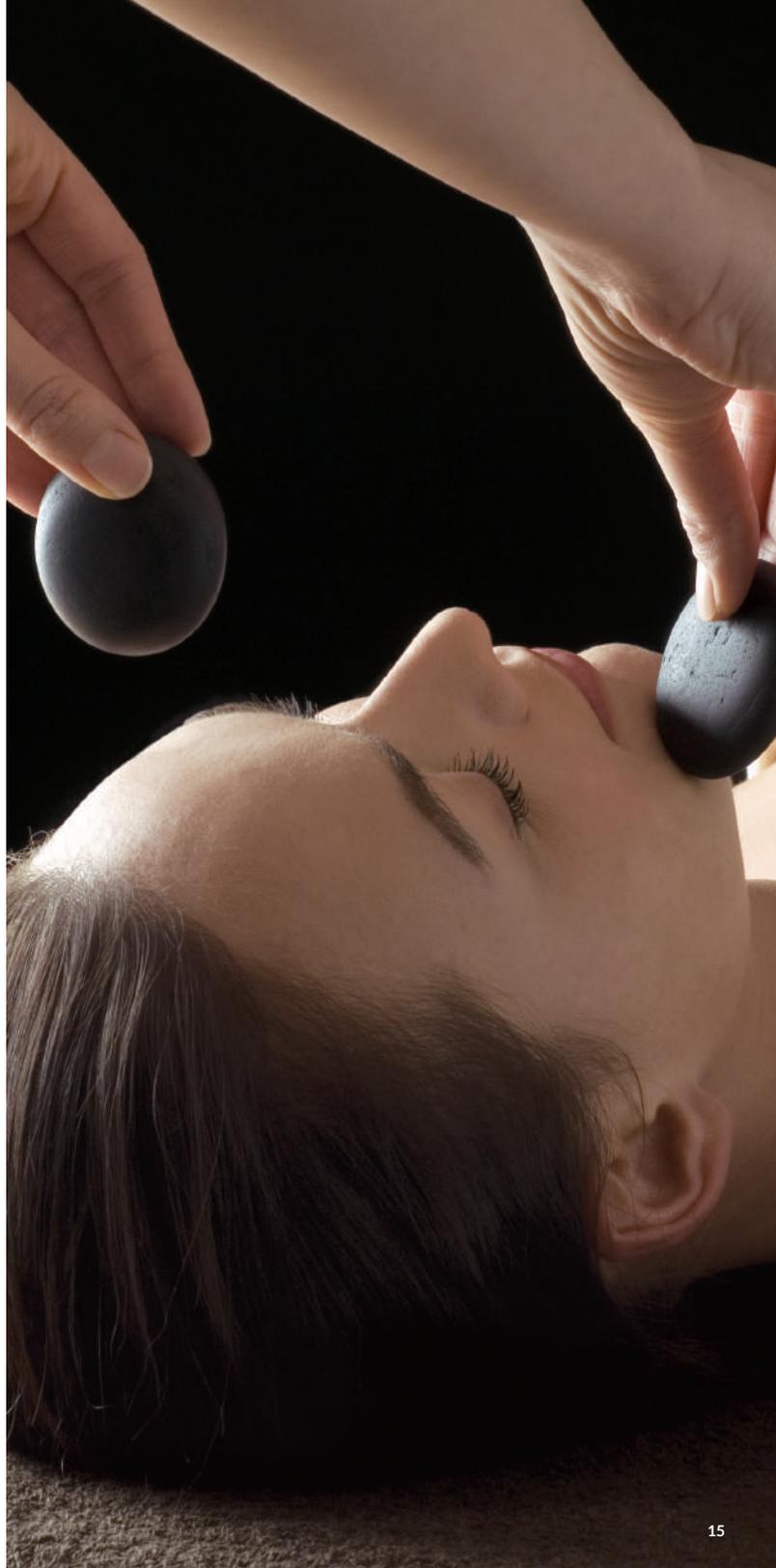
*Start with a gentle body scrub, regenerate your skin with a shea butter body mask and remove the last tensions with a relaxing massage of the back .*

### **QUINTESSANCE DES ALPILLES 110 MIN | 215 €**

Ces rituels visage et corps d'exception sont l'alliance parfaite de notre savoir-faire SPA. Détendez-vous, ressourcez-vous. Votre corps et votre visage sont purifiés, régénérés et apaisés. (Corps et visage | exfoliation, enveloppement, soin visage et massage).

#### **ALPILLES QUINTESENTIAL**

*This face and body ritual combines with elegance and refinement the ingredients of a unique treatment par excellence. The body and face are purified, regenerated and soothed.*





# ■ LES MASSAGES ■

EXPÉRIENCE DE SOINS

Lâcher-prise entre les mains expertes d'une praticienne qui déterminera avec vous lors de la consultation : le massage\* et la pression. La quiétude, une quête aussi bien féminine que masculine.

*Let go between the hands of our expert therapist who will determine with you the massage and the pressure. Peacefulness, a quest for both women and men.*

*\*Le terme « massage » correspond à une manœuvre superficielle externe réalisée sur la peau du visage ou du corps humain, dans un but exclusivement esthétique et de confort, à l'exclusion de toute finalité médicale et thérapeutique. The term «massage» implies a superficial manipulation of the face or body, solely for aesthetic purposes, sometimes to ensure good penetration of a cosmetic product, or for comfort. The massage refers to an external massage of the skin, with no medical or therapeutic aim.*

**Profitez d'un soin en cabine simple ou en cabine double pour partager ensemble un délicieux moment de bien-être et de complicité.  
A spécifier lors de la réservation.**

*Share a unique and unforgettable sensorial experience in a double room, on request during the booking.*

# ■ LES MASSAGES ■

25 MIN | 75€

## DELIASSANT

Un moment précieux de détente et de relâchement pour ces zones souvent tendues.

(Face dorsale | Massage doux ou profond)

### DISCOVERY

*Relaxing back massage for immediat well being.*

## CRÂNIEN

Propice au relâchement total du corps et de l'esprit.

(Cuir chevelu et visage | Pressions et pétrissages)

### HEAD MASSAGE

*Promotes total relaxation of the body and mind.*

## JAMBES LEGERES

Pour aider à la récupération musculaire et/ou relancer la circulation sanguine et lymphatique.

(Jambes et pieds | Massage tonique)

### RELAXING LEGS

*To help muscular recovery and/or to boost blood and lymphatic circulation.*

## RELAXATION PLANTAIRE

Sous vos pieds se trouve la clé de votre réconfort.

(Pieds | Digitopressions et pétrissages)

### FOOT RELAXATION

*Under your feet, the key for your comfort.*

---

## SOIN DU DOS AUX PIERRES CHAUDES

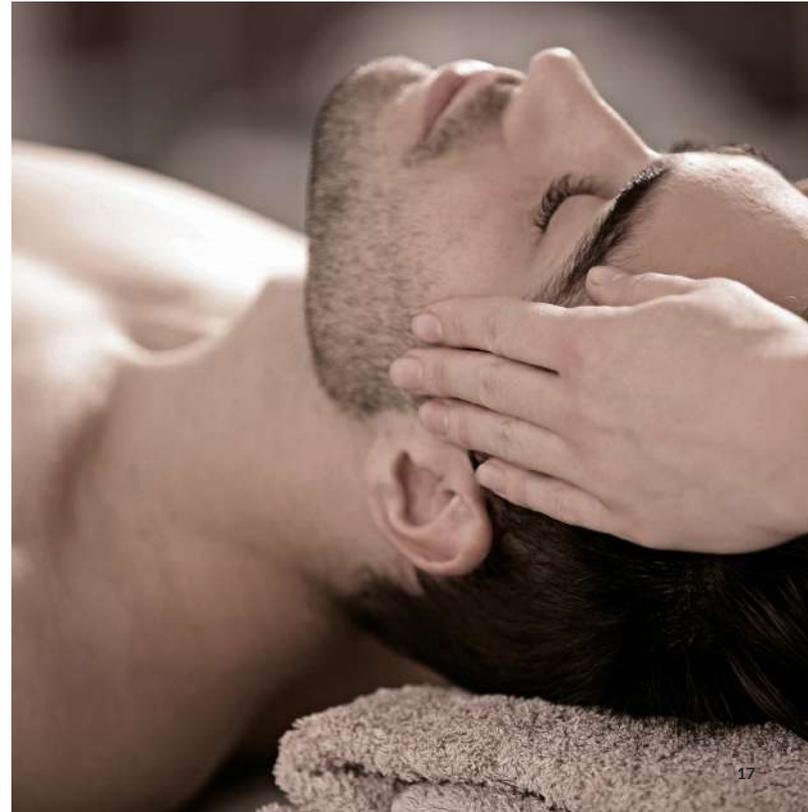
25 MIN | 85€

Enveloppement du dos au beurre de karité associé à un massage du dos doux ou profond aux pierres chaudes.

### BACK CARE WITH HOT STONES

*Back wrap with shea butter combined with a soft or deep back massage with hot stones.*

---



# ■ LES MASSAGES ■

**50 MIN | 115 €**

## **INSTINCTIF**

Enchaînement de manœuvres délassantes adaptées en pression et en tempo pour suspendre le temps (corps | Massage doux ou profond).

### **INSTINCTIVE**

*Sequence of manoeuvres adapted in pressure and tempo to suspend time.*

## **EVEIL**

Une stimulation énergétique pour chasser la fatigue (Corps | Massage profond et dynamisant).

### **EVEIL**

*A cocoon of softness to remove tiredness.*

## **DETOX**

Par des manœuvres appuyées et ciblées sur les méridiens, ce massage favorise l'élimination des toxines qui altèrent votre forme au quotidien. (Corps | Massage drainant).

### **DETOX**

*This massage promotes the elimination of toxins that affect your daily fitness*

## **MUSCULAIRE**

Bénéfique après une séance de sport, il redonne souplesse et tonicité aux muscles (Corps | Massage neuro musculaire et étirements).

### **DEEP TISSUE**

*Deep and intense movements to relieve tension of the day.*

## **MASSAGE SERENITE**

Dès le 4eme mois de grossesse un massage qui soulage le dos, les hanches et les jambes pour vivre en toute sérénité l'arrivée de bébé.

### **SERENITY MASSAGE**

*A cocooning treatment that prepares your body and your skin for the arrival of your baby.*

---

## **MASSAGE QUIETUDE**

**50 MIN | 135€**

Personnalisez votre massage en ciblant deux zones de votre choix (Cuir chevelu, visage, dos, pieds, jambes). Ce sur-mesure vous offrira un lâcher-prise profond et une relaxation absolue.

### **PEACE OF MIND**

*Custom-made massage will offer you a deep release and absolute relaxation. Two areas of your choice (Scalp / Back / Feet / Legs ).*

---



# ■ LES MASSAGES ■

**80 MIN | 140€**

## **INSTINCTIF**

Enchaînement de manœuvres délassantes adaptées en pression et en tempo pour suspendre le temps (Visage et Corps | Massage doux ou profond).

### *INSTINCTIVE*

*Sequence of manoeuvres adapted in pressure and tempo to suspend time.*

## **EVEIL**

En mettant l'accent sur les zones d'accumulation du stress, ce massage vivifiant favorise la circulation énergétique du corps (Visage et Corps | Massage dynamisant).

### *AYURVEDIC*

*By focusing on stress accumulation zones, this massage promotes energy circulation. You will feel revitalized.*

## **DETOX**

Ce massage libère le corps des toxines du quotidien. Points de pressions et sphères chauffées viennent à bout des dernières tensions (Visage et Corps | Massage neuro relaxant).

### *DETOX*

*This massage frees the body from everyday toxins. Pressure points and heated spheres overcome the last tensions.*

## **SOIN SERENITE**

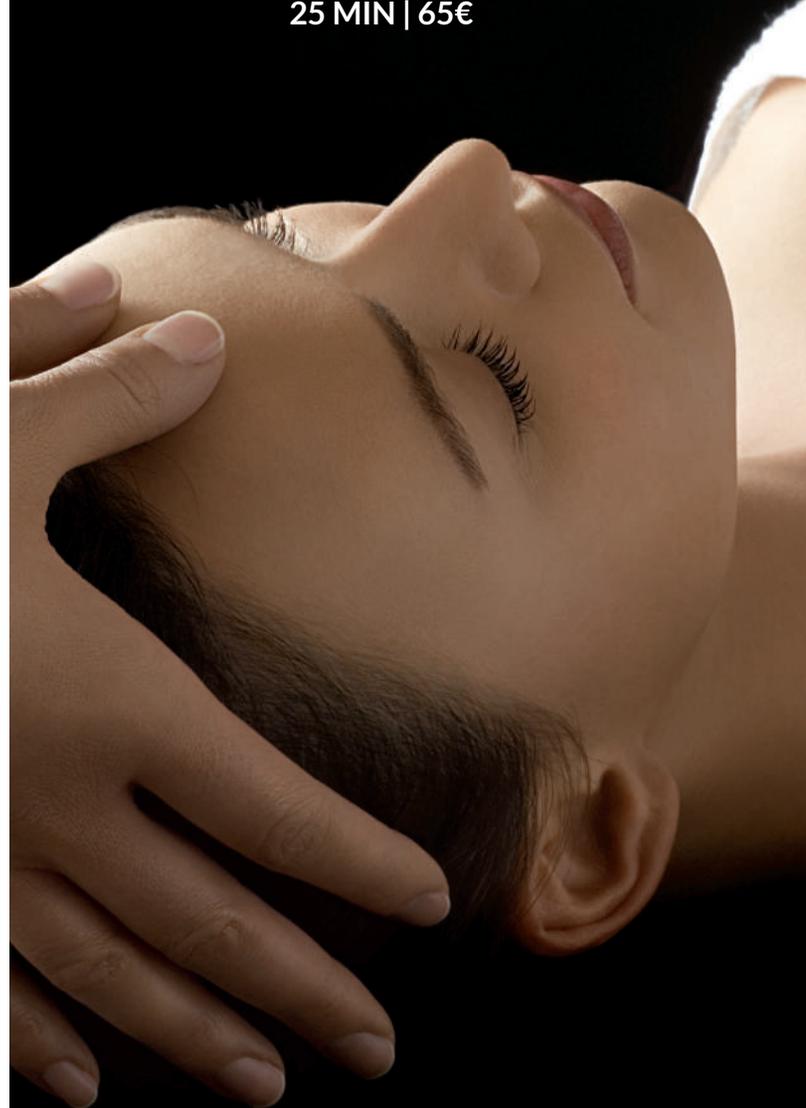
Dès le 4ème mois de grossesse prolongez votre massage Sérénité par un soin visage éclat ou un massage du visage et du cuir chevelu.

### *SERENITY CARE*

*Extend your Serenity massage with a radiance facial treatment or a face and scalp massage.*

Pour une expérience de soin ultime, nous vous conseillons d'associer à votre massage :

- Une séance de « Lit de plénitude » hydro massant  
**20 MIN | 35€**
- Un gommage du corps  
**25 MIN | 55€**
- Un soin corps confort  
« Lit de plénitude » hydro massant  
**25 MIN | 65€**





# AMAZING FAMILY

Pour que chaque membre de la famille trouve son « moment » de relaxation.

## TANDEM ENFANT/ADULTE 25 MIN | 135€

Dès 6 ans

Partagez un réel instant de complicité dans notre cabine double en faisant découvrir l'univers du massage à votre enfant.

### CHILD/PARENT SESSION

*A real moment of complicity in our double cabin.*

## LIT DE PLENITUDE 20 MIN | 35€

Dès 14 ans et idéal femmes enceintes

Le lit de plénitude permet de profiter du bien-être de la flottaison et de la chaleur de l'eau sans être mouillé. Enveloppé dans une couverture d'eau chauffée à 34°, tensions musculaires, articulaires et stress disparaîtront grâce aux bienfaits de jets hydro-massants, de chroma-thérapie et de sophrologie.

### BED FULNESS SESSION

*Wrapped in a blanket of water heated to 34°, muscular and articular tensions and stress will disappear thanks to the benefits of hydro-massaging jets, chroma-therapy and sophrology.*

## MASSAGE SERENITE 50 MIN | 115€

Dès le 4<sup>ème</sup> mois de grossesse

Un massage qui soulage le dos, allège les jambes et améliore l'élasticité de la peau pour vivre en toute sérénité l'arrivée de bébé.

### SERENITY MASSAGE

*A cocooning treatment that prepares your body and your skin for the arrival of your baby. From the 4th month to the 8th month of pregnancy.*

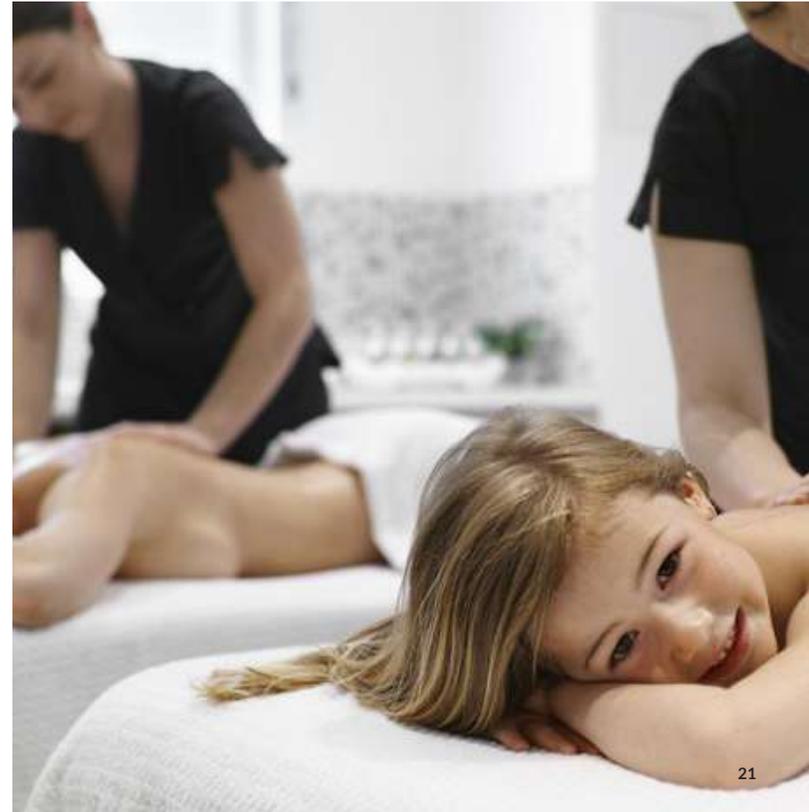
## SOIN SERENITE 80 MIN | 140€

Dès le 4<sup>ème</sup> mois de grossesse

Prolongez votre massage Sérénité par un soin visage éclat ou un massage du visage et du cuir chevelu.

### SERENITY CARE

*Extend your Serenity massage with a radiance facial treatment or a face and scalp massage.*





## LA BOUTIQUE DU SPA

Des marques aux ingrédients véritablement contrôlés et naturels, qui répondent à nos exigences et aux vôtres. Des secrets de beauté pour votre visage, votre corps ou vos cheveux que vous découvrirez grâce à notre écoute et notre expertise.

Venez découvrir le bien-être que peuvent apporter les produits cosmétiques de la boutique du SPA de Valrugues, sur place ou sur notre eshop.

*E-shop : Brands with natural ingredients and truly controlled, that meet our requirements and yours. Beauty secrets for your face, your body or your hair that you will discover thanks to our listening and our expertise.*

*Come discover the well – being that can bring the cosmetics of Spa by Valrugues’s shop, on site or on our online store.*

## LES CARTES CADEAUX

Petites occasions ou grands moments, vous serez certain de faire plaisir avec les cartes ou coffrets cadeaux du SPA de Valrugues.

Modulables, ils ont une durée de validité d'un an.

3 possibilités s'offrent à vous :

**Renseignez-vous :**

à l'accueil du SPA  
ou  
de la réception de l'hôtel.

**Contactez nous :**



04.90.92.68.85



[spa@vallondevalrugues.com](mailto:spa@vallondevalrugues.com)

**Achetez directement en ligne :**



[www.vallondevalrugues.com](http://www.vallondevalrugues.com)

**OFFRIR**



## CHARTRE DU SPA

### ARRIVÉE

Nous vous prions de vous présenter à l'accueil du SPA 10/15 min avant l'heure de votre soin en peignoir et chaussons. Un questionnaire confidentiel qui vous sera remis, établira ou non votre aptitude à la pratique des soins. Merci de respecter la ponctualité des rendez-vous ; en cas de retard nous nous verrons obliger de réduire la durée de votre soin équivalent à votre retard sans qu'aucune réduction de prix ne soit appliquée. Le soin ne sera nullement reporté. Le SPA vous propose également un vestiaire et des douches pour vous changer sur place. Nous vous rappelons qu'il est obligatoire de prendre une douche aux vestiaires ou dans votre chambre avant vos soins.

#### ARRIVAL

*We ask you to arrive at the reception of the SPA 10/15 min before the time of your treatment in bathrobe and slippers. A confidential questionnaire will be given to you, which will determine whether or not you are fit to receive treatment. Thank you for respecting the punctuality of the appointments; in case of delay we will be obliged to reduce the duration of your treatment equivalent to your delay without any reduction in price. The treatment will in no way be postponed. The SPA also offers you a changing room and showers to change your clothes on the spot. We remind you that it is mandatory to take a shower in the changing room or in your room before your treatment.*

### ANNULATION

En cas d'empêchement, nous vous demandons d'avoir l'amabilité de décommander au plus tard 12 heures à l'avance, par téléphone, email ou en direct. Au-delà de ce délai, pour tout rendez-vous pris à l'avance ou quelques heures avant le soin, le soin sera intégralement facturé.

#### CANCELLATION

*In case of impediment, please cancel at least 24h in advance by phone, email, or at the desk. Beyond this deadline, 50% of the price of your care will be charged on your room for any appointment taken in advance or few hours before the treatment.*

### ÉTAT DE SANTÉ

Les soins prodigués au sein du SPA sont réservés exclusivement à des personnes en bonne santé. Merci de nous aviser de tout problème de santé, allergie ou blessure qui pourrait gêner le bon déroulement de votre soin, ou l'usage des équipements du spa. En cas de doute, veuillez consulter votre médecin traitant avant toute réservation. Le SPA est un univers non médicalisé et tous les soins qui y sont dispensés ont pour seul but votre bien-être. \* Nos massages et nos soins sont destinés au bien-être et ne sont ni thérapeutiques, ni médicalisés. En aucun cas, ils ne remplacent ni se substituent totalement ou partiellement à un traitement médical, thérapeutique ou de kinésithérapie.

#### HEALTH STATUS

*SPA treatments are reserved exclusively for healthy people. Please advise us of any health problems, allergies or injuries that may interfere with your treatment or the use of the spa's equipment. In case of doubt, please consult your doctor before booking. The SPA is a non-medical environment and all the treatments provided are for your well-being only. \* Our massages and treatments are intended for your well-being and are neither therapeutic nor medicalized. Under no circumstances do they replace or substitute in whole or in part a medical, therapeutic or physiotherapy treatment.*



## FEMMES ENCEINTES

Nous avons prévu des soins particuliers pour les futures mamans à partir du 4ème mois de grossesse. N'hésitez pas à demander conseil au personnel d'accueil du SPA pour vous aider à sélectionner les soins les plus appropriés à cette période particulière. Le sauna et le hammam sont fortement déconseillés aux femmes enceintes.

### **PREGNANT WOMEN**

*We have created special treatments for expectant mothers, starting from the 4th month of pregnancy. Feel free to seek advice from the staff at the SPA reception to help you choose your appropriate spa treatment. Sauna and steam room are not recommended for pregnant women.*

## RESPECT DES AUTRES

Nous vous informons que le port du maillot est obligatoire dans les zones humides (sauna, hammam, piscines...). Dans le cadre de l'accès à notre espace fitness, une tenue de sport ainsi que le port de chaussures adaptées vous seront demandés. Afin de préserver le silence et l'harmonie de l'établissement, nous vous demandons d'être vigilant quant au volume sonore de certains appareils électroniques et d'éviter de faire du bruit. La Direction ne peut être tenue pour responsable en cas de perte, de vol, d'oubli ou de détérioration d'objets au sein du SPA. Aucun objet de valeur ne doit être laissé dans les vestiaires et les casiers.

### **RESPECT FOR OTHERS**

*We inform you that the wearing of a swimsuit is mandatory in wet areas (Sauna, hammam, swimming pools, etc.) In order to access our fitness area, you will be asked to wear sportswear and appropriate footwear. In order to preserve the silence and harmony of the establishment, we ask you to be vigilant about the sound volume of certain electronic devices and to avoid making noise. The Management cannot be held responsible for the loss, theft, oblivion or damage of objects in the SPA. No valuables should be left in the locker rooms and lockers.*







Dans la ville de Saint Rémy de Provence, le SPA de Valrugues vous ouvre ses portes chaque jour de l'année pour une expérience privilégiée au cœur des Alpilles.



Le SPA de Valrugues  
9 chemin Canto Cigalo  
13210 Saint Rémy de Provence  
Tél. : +33 (0)4 90 92 68 85  
spa@vallondevalrugues.com  
www.vallondevalrugues.com